*Charles Dickens*

# ANTİKACI DÜKKANI

GEÇEN YÜZYILIN SON LARINDA LONDRA'DA BİR GECE...
HAVA KARARDI YOLUMU Yİ-TİRMESEM BARİ.
HAH! SONUN-DA AMCAMIN DÜKKÂNINI BULDUM.
ANTİKACI
O SIRADA DÜKKÂNIN İÇİNDE...
YAPILACAK BİR ŞEY YOKSA GİDEBİLİR MİYİM?
NASIL İSTER-SEN KİT. YEĞE-NİM DE GEÇ KALDI.
KEŞKE ONU DOSTUM BAY QUILP'İN EVİNE YOLLAMA-SAYDIM. UMARIM KAYBOLMAZ.
BİLİYOR MUSUN, TÜM BUNLAR YEĞE-NİM NELLY'E KALINCA ÇOK ZEN-GİN OLACAK.
MERHABA AMCA BEN GELDİM.
SENİ MERAK ETMEYE BAŞLA-MIŞTIM. BAY QUILP'İ BULABİL-DİN Mİ?
EVET. YARIN SE-Nİ GÖRMEYE GELECEK.
BU ADAMLA PATRONUMUN GARİP İLİŞKİSİNİ BİR TÜRLÜ ANLAYAMAYACAĞIM.
HADİ KİT, ARTIK GİDE-BİLİRSİN.
HAŞÇA KALIN! YARIN GÖRÜ-ŞÜRÜZ.
GÜLE GÜLE.

PATRONUM ÇOK İYİ BİR İNSAN. BAY QUILP GİBİ KÖTÜ BİRİYLE NE İLİŞKİSİ OLABİLİR, ANLAYAMIYORUM
ANTİKACI
VE İKİDEBİR NELLY'NİN İLERDE ZENGİN OLACAĞINI SÖYLEMESİ ŞAŞIRTICI. ANLADIĞIM KADARIYLA BU ANTİKACI DÜKKÂNINDAN BAŞKA MALLARI YOK.
KİT EVE DÖNÜNCE DÜŞÜNCELERİNİ ANNESİNE DE AÇTI.
SANA NE BUNLARDAN? SANA ÜCRETİNİ VERİYORLAR YA ONA BAK.
BEN ASIL NELLY'E ACIYORUM. GENCECİK KIZIN ÖMRÜ ANTİKALAR ARASINDA GEÇİYOR. ÇÜRÜYÜP GİDECEK ZAVALLI.
KİT'İN ANNESİ HAKLIYDI. NİTEKİM DÜKKÂNIN ARKASINDAKİ EVDE...
HAYDİ NELLY ŞİMDİLİK HOŞÇA KAL...
GENE DIŞARI MI ÇIKIYORSUN AMCA?
HER GECE BU SAATTE NEREYE GİDİYOR OLABİLİR?
NELLY DAHA SONRA DÜKKÂNIN ÜSTÜNDE BULUNAN YATAK ODASINA ÇIKTI...
HER GECE BU KOCAMAN EVDE YALNIZ BAŞIMA KALIYORUM.
KARDEŞİM FRED DE KİMBİLİR NERELERDE DİR, ŞİMDİ?

ERTESİ SABAH NELLY'İ BİR SÜRPRİZ BEKLİYORDU...
SANA BİR DAHA BU EVE AYAK BASMAYACAKSIN DEMEDİM Mİ, FRED?
OLAMAZ!
KARDEŞİMİ GÖRMEYE GELDİM. BUNA DA HAKKIM VAR.
LÜTFEN SAKİN OLUN BAYLAR.
FRED KARDEŞİM.
SELÂM NELLY! NASIL OLUP DA BU ÇEKİLMEZ İHTİYARLA BİR ARADA YAŞAYABİLİYORSUN?
BANA BAK! BENİ İYİ DİNLE! SENİ VE KÖTÜ ARKADAŞLARINI BURADA İSTEMİYORUM. ANLAŞILDI MI?
BIRAK YAKAMI AMCA!
BİR DAKİKA BAYIM, FRED'İ KARDEŞİ NELLY'İ ARADA BİR DE OLSA GÖRMEKTEN ALIKOYAMAZSINIZ.
DEFOLUN GİDİN EVİMDEN!
O SIRADA KAPI AÇILDI...
BAK SEN!
RAHATSIZ ETMİYORUM YA?
RİCA EDERİM BAY QUILP. RAHATINIZA BAKIN.
GİDİYORUZ AMA, GENE GELECEĞİZ.
SONRA...
GÖRDÜĞÜM KADARIYLA AMCAN OLDUKÇA PARALI BİRİNE BENZİYOR, DOSTUM.
NE YAZIKKİ HEPSİNİ NELLY'E BIRAKACAK.

BU İŞİ ARAMIZDA ÇÖZÜMLERİZ. MERAK ETME, AMCANIN TÜM SERVETİNİ AVUCUMDA BİL. YETER Kİ ELELE VERELİM.
İYİ SÖYLEDİN DOSTUM. AYRICA BENİM PARAM, SENİN SAYILIR.
KARDEŞİN FRED'İN BÖYLE ADAMLARLA DOLAŞMASI ÇOK KÖTÜ NELLY.
BİLİYORUM KİT. ONA KANMIŞ BİR KEZ.
AMCAMIN BAY QUILP İLE OLAN DOSTLUĞUNA NE DERSİN KİT? ASLINDA O DA FRED'İN DOSTLARINDAN BETER.
AMCAN GENE ESKİSİ GİBİ GECELEYİN SOKAĞA ÇIKIYOR MU?
HEM DE HER GECE HEMEN HEMEN.
ANTIQUES
HADİ KİT, İŞİNİN BAŞINA. SEN DE NELLY. BİZİM BAY QUILP İLE İŞ KONUŞACAĞIZ.
BİR DAKİKA, İZİN VERİR MİSİNİZ?
RİCA EDERİM İŞİNİZE BAKIN. ACELEM YOK.
SANA ÖNEMLİ BİR ŞEY DE SÖYLEMEK İSTİYORDUM, NELLY.
BANA MI?
BAY QUILP'İN BU SÖZLERİ NELLY'İ ŞAŞIRTTI. BÖYLE BİR ŞEYİ HİÇ BEKLEMİYORDU...
SENİNLE, YAŞAMINLA, GELECEĞİNLE İLGİLİ.

SEN BU ÇEVRE-DEKİ KIZLARIN EN GÜZELİSİN. BEN İSE EN ZENGİNİ. İSTERSEN BİR GÜN EVLENİ-RİZ...
BU SÖZLERE GENÇ KIZIN TEPKİSİ BÜYÜK OLDU...
HERHALDE BUNU BEKLEMİ-YORDU. ÇOK ŞAŞIR-DI YAVRUCAK.
BAŞKA NE UMUYORDU-NUZ, KOLLARINA ATIL-MASINI MI?
HA, HA, HA!
BANA YEĞENİN İÇİN VERDİĞİN SÖZÜ UNUT-MADIN SANIRIM. BENİM İÇİN ÇOK ÖNEMLİ BU.
İNANIN BEN VE YEĞENİM İÇİN SİZDEN İYİ DOST BULUNMAZ.
YALNIZ BANA BİRAZ DAHA BORÇ VERİRMİ-SİNİZ?
AMA BU KEZ FAZLA OLMAZ, ANLAŞILDI MI?
AMAN BİRAZ YAVAŞ BAY QUILP. YEĞENİM DUYSA HER ŞEY SUYA DÜŞER.
YAKINDA NASIL ZENGİN OLACA-ĞINI BİLMİYOR.
BU SON. BUNDAN SONRA EVLİLİ-ĞİMİZ GERÇEKLEŞMEDEN SANA BEŞ KURUŞ YOK.
ANLADIM BAY QUILP.
O GECE NELLY'NİN AMCASI GENE SOKAĞA ÇIKIYORDU...
SEN DE EVİ-NE GİDEBİLİR-SİN KİT.

ŞİMDİ NEREYE GİTTİĞİNİ ANLARIZ.
AZ SONRA...
OLAMAZ..
BURASI KENTİN EN BÜYÜK KUMARHANESİ.
ERTESİ SABAH ANTİKACIYA BİR KONUK GELDİ...
BAY QUILP? HAYROLA?
ARTIK SABRIM KALMADI. BU EVLİLİK OLACAKSA OLSUN, BİTSİN.
BİRAZ DAHA SABREDİN BAY QUILP. YAKINDA ZENGİN OLACAĞIM.
YOKSA BORCUMU VERMEZSEN SENİN İÇİN KÖTÜ OLUR.
ONU ÖZLEDİM NELLY, KUMARHANEYE GİTTİ...
OLAMAZ!
NEREYE? İÇERDE BAY QUILP İLE BİRLİKTE ŞU ANDA.

ARTIK BIR AN BILE BEK-LEYEMEM...
HİÇ OLMAZSA YEĞENİMİN HATIRI İÇİN BEKLEYİN. ANNESİNİN KOCASINDAN KALAN MİRASI ELDE ETMEK İÇİN UĞRAŞIYORUZ.
İNANIN BANA, YAKINDA ZENGİN VE GÜÇLÜ OLUNCA BORCUNUZU ÖDEYECEĞİM BANA BİRAZ ZAMAN TANIYIN.
ARAMIZDAKİ ANLAŞMAYI UNUTTUN MU?
YA BENİM KOŞULLARIMI KABUL EDERSİN...
YA DA HERŞEYİNE EL KOYDURURUM.
GENE GÖRÜŞECEĞİZ.
NE OLURSUNUZ, BANA ACIYIN! BİR FIRSAT VERİN.
HEY SİZ! BİZİ Mİ DİNLİYORDUNUZ?
HAYIR AMA KİT, GECE KUMARHANEYE GİRDİĞİNİZİ GÖRMÜŞ...
DEMEK BENİ İZLEDİN HA? KUŞKULANMIŞTIM ZATEN.
ONUN SUÇU YOK. BEN İSTEDİM.
DEFOL GİT! GÖZÜM GÖRMESİN.
AMCA NE OLUR YAPMA!
İHTİYAR ADAM KİT'E BAĞIRIP, ÇAĞIRDIKTAN SONRA YEĞENİNE SARILDI...
BAĞIŞLA BENİ KIZIM. UMARIM HİÇ OLMAZSA SEN ANLARSIN.

HER ŞEYİ SENİN İÇİN YAPTIM. AMA ARTIK YORULDUM. İŞLER BAŞINDA İYİ GİDİYORDU. SONRA BOZULDU...
ŞİMDİ BANA BORÇ VEREN BAY QUILP ELİMİZDE NE VAR NE YOK ALIP GİDECEK. MAHVOLDUK, BİTTİK!
AMCA!
AMCA NEYİN VAR! TİTRİYORSUN! HASTA MISIN?
ERTESİ SABAH ERKENDEN...
ANTIQUES
İŞTE BAYIM BURASI. İCRA İÇİN YAPACAĞINIZI YAPIN.
EVİ BEĞENDİNİZ Mİ, BENİM OLACAK.
TABİİ YASAL YOLDAN BAY QUILP HİÇ MERAK ETMEYİN.
BENİM İÇİN ÖNEMLİ OLAN BİNA DEĞİL. ÖNEMLİ OLAN İÇİNDEKİ...
AMCAM HASTA BAY QUILP. BU DURUMDA ONUNLA GÖRÜŞEMEZSİNİZ...
ONUNLA GÖRÜŞMEZSEK DE OLUR. BİZİM İŞİMİZ EVLE.

EVET BAYLAR! EVİ BENİM ADIMA GEÇİRMEK İÇİN NE DURUYORSUNUZ?
SEN DE EŞYALARIMI GETİR. AMCAN İYİLEŞİNCEYE DEĞİN SİZİN DE...
...EVDE KALMANIZA İZİN VERİYORUM NELLY.
BAY QUILP NELLY VE AMCASINA EVDE BİR ODA AYIRDI.
O SIRADA KİT'LERİN EVİNDE...
DUYDUN MU ANNE? NELLY'NİN AMCASI ÇOK HASTAYMIŞ...
ÇABUK ONLARA GİT VE YAPABİLECEĞİN BİR ŞEY OLUP OLMADIĞINI SOR...
İYİ HOŞ DA, AMCASI BENİ BİR DAHA GÖRMEK İSTEMEDİĞİNİ SÖYLEDİ. NASIL GİDERİM.
NELLY'NİN YAŞAMI TAM BİR CEHENNEME DÖNÜŞMÜŞTÜ...
AMCAM GİTTİKÇE AĞIRLAŞIYOR VE BEN DE BU ADAMA DAYANMAK ZORUNDAYIM.
HADİ CANIM BU KADAR ÜZÜLME. AMCAN İYİLEŞECEK. İSTERSEN BENİMLE EVLENİR BU EVİN YENİDEN SAHİBİ OLABİLİRSİN.
GÜNLERDEN BİR GÜN DÜKKANA TANIMADIĞIMIZ İKİ KİŞİ GELDİ...
BU EV ARTIK BENİMDİR. İZNİM OLMADAN GİREMEZSİNİZ.
NE DEMEK OLUYOR BU? AMCAM VE KARDEŞİM NEREDE?
ANLAŞILAN BU ADAM İHTİYARIN PARALARINA VE EVİNE EL KOYMUŞ, FRED.

BANA BAKAR-
KADAŞ ! BURASI
KARDEŞİMİN EVİ.
NE HAKLA...
ÇIKIN DIŞARI. YOKSA ŞİMDİ POLİS ÇAĞIRI-RIM.
ÇARESİZ EVDEN ÇIKTILAR...
AMCAN ÇOK BORÇLANINCA, ÖTEKİ DE EVE EL KOYMUŞ. BAKALIM BUNUN İÇİNDEN NASIL ÇIKACAĞIZ?
O SIRADA ANTİKACININ DURUMU İYİCE AĞIRLAŞMIŞTI...
YAKINDA ÖLECEK. O ZAMAN HERŞEYLE BİRLİKTE KIZDA BENİM OLACAK...
ANCAK YAŞLI ADAM BİR YIL SONRA YAVAŞ YAVAŞ İYİLEŞME-YE BAŞLA-DI...
ŞÜKÜR-LER OL-SUN AM-CAM KURTULDU
DİNLE NELLY. QUILPIN BÜTÜN BUNLARI SE-Nİ ELDE ET-MEK İÇİN YAP-TIĞINI BİLİYO-RUM. GEÇ DE OLSA AN-LADIM.
AMA AMCA NE YAPABİ-LİRİZ?
BAVULLARINI HA-ZIRLA. ARTIK BU EVDE KALAMAYIZ.
AZ SONRA KİMSEYE GÖRÜNMEDEN EVDEN ÇIK-TILAR...
TÜM ÇOCUKLUĞUMUN GEÇTİĞİ BU EVDEKİ ANILARIMI ASLA UNUT-MAYACAĞIM.
KENTİN DIŞINA ÇIKIP ISSIZ BİR YOLDA İLERLEME-YE BAŞLADILAR...
NEREYE GİDİYORUZ AMCA?
UFUKLARA NELLY! BİZİ KİMSENİN BULA-MAYACAĞINI YERLERE..

HİÇ OLMAZSA GECEYİ GEÇİRECEK BİR YER BULSAK...
KASABADAN İYİCE BİR UZAKLAŞALIM HELE...
BİR KAÇ SAAT SONRA İLERİDE BİR KÖYÜN IŞIKLARI GÖRÜNDÜ...
İSTERSEN ŞU HANDA BİRAZ DİNLENELİM AMCACIĞIM.
AZ SONRA HANDA İDİLER...
EVET SAYIN BAYANLAR BAYANLAR! SİZLERE İNGİLTERE'NİN EN GÜZEL TİYATROSUNU GETİRDİK
HARRİS, ŞUNLARA BAK! İHTİYARLA ŞU KIZA! SIRADAN KİŞİLERE BENZEMİYORLAR,
HAKLISIN. ANLADIĞIM KADARIYLA...
BİR ŞEYDEN KAÇIYORLAR GİBİ... GEÇERKEN BURADA MOLA VERMİŞE BENZİYORLAR...
ERTESİ SABAH NELLY VE AMCASI YOLCULUKLARINI SÜRDÜRMEK ÜZERE KÖY ALANINDAN GEÇERKEN...
AMA, ŞURAYA BAK!
NE VAR?
GEL, BAK.
JARLEY TİYATROSU
HİSSELİ KUMANYASI
BİR YAŞLI ADAM İLE BİR GENÇ KIZ, HAFİF İŞLER İÇİN ARANIYOR.
BELKİ BURADA ÇALIŞABİLİRİZ.

AZ SONRA...
BENİM ADIM JARLEY. SEN KIZIM İZLEYİCİLERE TİYATROYU TANITIRSIN, AMCAN DA OYUNCULARA YARDIM EDER...
HER İKİSİ İÇİN YENİ BİR YAŞAM BAŞLAMIŞ OLDU BÖYLECE...
BAYLAR, BAYANLAR, GELİN YILIN EN BÜYÜK OYUNUNU İZLEYİN.
ANCAK YAŞLI ADAM YENİDEN KUMAR OYNAMAYA BAŞLAMIŞTI...
BU GECE TÜM KAZANCIMIZA OYNAYACAĞIM KAZANIRSAM HEPSİNİ NELLY'E VERECEĞİM
ANCAK HER OYUNDA BİRAZ DAHA PARA YİTİRDİ... VE...
NE BEKLİYORSUN İHTİYAR! HADİ ÇIK GİT!
GENE YİTİRDİN. ŞANSIN YOK.
OLAMAZ!
NE KÖTÜ TALİHİM VARMIŞ. HEP ONUN İÇİN KAZANMAYI İSTEDİM.
ANCAK NELLY ONU KUMARHANEYE DEĞİN İZLEMİŞTİ...
AMCACIĞIM, HANİ BANA SÖZ VERMİŞTİN...
NELLY, SEN!
BAĞIŞLA BENİ KIZIM, BEN DÜNYANIN EN KÖTÜ İNSANIYIM. SENİ ÇOK ÜZDÜM.
GİDELİM AMCA, BİZE BU KÖYDEN DE HAYIR YOK.
JARLEY KUMPANYASINA DÖNDÜKLERİNDE...
BAK, YAŞLI ADAMLA KIZ! HANDA GÖRDÜKLERİMİZ DEĞİL Mİ BUNLAR! DEMEK BİZİMLE ÇALIŞIYORLAR.
HAKLISIN. AMA KAÇAR GİBİ BİR HALLERİ VAR.

BİZİ İZLİYORLAR GALİBA AMCA.
BU İNSANLAR HİÇ HOŞUMA GİTMEDİ.
AMCA, YEĞEN O KÖYDEN DE AYRILDILAR...
BAYAN JARLEY'E VEDA ETSEYDİK KEŞKE. BİZE ÇOK İYİ DAVRANDI.
AMCA-YEĞENİN ANTİKACI DÜKKANINDAN AYRILDIKLARINDAN BU YANA HAFTALAR GEÇMİŞTİ... BİR GÜN...
DEMEK ONLARDAN HALA BİR HABER YOK. OLANAKSIZ BU.
SİZE BİLDİKLERİMİ SÖYLEDİM AYRICA HESAP VERMEK ZORUNDA DEĞİLİM.
ANLAŞILAN AMCAM BİR YERDEN YÜKLÜ BİR PARA BULDU. VE BİRLİKTE KAÇTILAR.
ELİMİZDEN KAÇAMAYACAKLAR. ONLARIN PEŞİNE DÜŞMELİYİZ.
YETER ARTIK GİDİN EVİMDEN, NE YAPARSANIZ YAPIN.
O SIRADA KİT, BİR BAŞKA YERDE İŞ BULMUŞTU.
SIR GARLAND
YETER ARTIK KİT. LEVHAYI YETERİNCE PARLATMADIN MI?
GÜNAYDIN BARBARA. NASILSIN?
BAY GARLAND ATINI HAZIRLAMANI İSTİYOR. BİZİMKİLER SENİN HİZMETLERİNDEN PEK MEMNUN.
GERÇEKTEN KİT, YENİ PATRONLARININ GÖZÜNE GİRMEYİ BAŞARMIŞTI...
ATINIZ HAZIR EFENDİM.
SAĞOL KİT. ATIMI İYİ TIMAR ETMİŞSİN.

ANCAK DELİKANLININ BİR ÜZÜNTÜSÜ VARDI...
ACABA, NELLY VE AMCASI NEREDELER ŞİMDİ? SAĞ OLDUKLARINDAN EMİN OLABİLSEM
NEN VAR KİT?
DELİKANLI ÜZÜNTÜSÜNÜN NEDENİNİ ANLATTI...
NELLY VE AMCASINDAN HİÇ BİR HABER ALAMIYORUM.
ÜZME TATLI CANINI. UMUDUNU KESME. BELKİ BİR GÜN GERİ GELİRLER.
ANCAK AMCA YEĞEN GİTTİKÇE KENTTEN UZAKLAŞIYORLARDI...
BÜTÜN GÜN YOL ALDIK. BU KÖYDE BİRAZ DİNLENELİM AMCA.
HAKLISIN. HAVA DA BOZDU.
AZ SONRA YAĞMUR DA BAŞLADI...
UZAKTAN GELİYORSUNUZ GALİBA. İÇERİ GİRİN.
SAĞOLUN EFENDİM.
EV SAHİBİ GECEYİ ORADA GEÇİRMELERİNİ İSTEDİ...
KOCA EVDE YAPAYALNIZ YAŞIYORUM.
ÇOK CÖMERTSİNİZ.
ERTESİ SABAH.
YOLUNUZ AÇIK OLSUN!
BU ZAVALLI TALİHSİZ İNSANLARI HANGİ KÖTÜ KADER BÖYLE YOLLARA DÜŞÜRMÜŞ?
FIRTINA GİTTİKÇE ARTIYOR.

BU ARADA LONDRA'DA ANTİKACI DÜKKANINDA İLGİNÇ GELİŞMELER OLUYORDU...
BU LEVHAYI ALIN VE KAPININ ÖNÜNE ASIN.
BAŞÜSTÜNE BAY QUILP.
KİRALIK KULLANIŞLI RAHAT DÖŞELİ EV.
BÖYLECE YİTİRDİĞİM PARAYI KURTARABİLİRİM BELKİ.
BİR KAÇ GÜN SONRA...
EVİ BEĞENDİM BAY?...
QUILP EFENDİM. SİZİNLE ÇALIŞMA BENİM İÇİN ONURDUR.
GÜZEL. SANIRIM BURAYI TUTACAĞIM. YALNIZ...
BİR İSTEĞİNİZ Mİ VAR?
HAYIR. YALNIZ HOLANDA'DAN GELDİM. VE LONDRA'DA BİR SÜRE BAŞIMI DİNLEMEK İSTİYORUM.
BU BİZİM EVİ TUTAN YALNIZ ADAMIN DAVRANIŞI BİRAZ TUHAF DEĞİL Mİ SENCE?
HAKLISINIZ AMA PARASI BOL BİRİNE BENZİYOR.
EVET. BÖYLE PARALI BİRİNİN LONDRA'DAKİ PAHALI OTELLER DURURKEN, BU EVDE KALMAK İSTEMESİ ŞAŞIRTICI.
BİR SABAH EVİN YENİ SAHİBİ KAPININ ÖNÜNDE DURURKEN...
GELİN BAYANLAR, BAYLAR BU GÖSTERİYİ KAÇIRMAYIN.

GÖSTERİ Mİ? BÖH!
BU İNSANLAR DA EKMEK PARALARINI BÖYLE KAZANIYORLAR.
HOLANDALI, KUKLACILARA PARA VERDİ...
SAĞOLUN, BAYIM.
DAHA SONRA İÇERİ ÇAĞIRILDILAR...
HAYDİ BAY QUILP, SANATÇI DOSTLARIMIZA ŞARAP VERİN.
AZ YE DE KENDİNE BİR UŞAK TUT! ÇATTIK YAHU.
UZAKTAN MI GELİYORSUNUZ?
HEM DE PEK ÇOK. NEYDİ O KÖYÜN ADI.
BEN DE TUTTUM. HANİ, TİYATRO KUMPANYASIYLA SON KALDIĞIMIZ KÖY...
ÜSTELİK AYNI KÖYDE NELLY ADINDA BİR GENÇ KIZ İLE AMCASIYLA DA KARŞILAŞMIŞTIK. KIZIN ADI AKLIMDA KALMIŞ AMA KÖYÜ UNUTMUŞUM...
NE DEDİN NE, DEDİN?
EVET ONALTI YAŞLARINDA NELLY ADINDA BİR GENÇ KIZ VE AMCASIYLA KARŞILAŞMIŞTIK.
NELLY VE ANTİKACI BUNLAR!
LÜTFEN O KÖYÜN ADINI ANIMSAMAYA ÇALIŞIN. ÇOK ÖNEMLİDİR.
BİRAZ PARA GÖRÜNCE KÖYÜN ADINI ŞIP DİYE ANIMSADILAR.
ŞİMDİ GİDEBİLİRSİNİZ.
NE TUHAF İNSANLAR VAR DÜNYADA.
BEN YEMEYE ÇIKIYORUM.
BU ADAM NELLY VE AMCASIYLA NEDEN BÖYLESİNE İLGİLİ ACABA? ONLARIN OTURDUĞU EVİ KİRALAMASI DA TUHAF!..

DUR, ARABACI!
GARİP YABANCI DOĞRUCA LONDRA NOTERİNE, ADI GEÇEN KÖYÜN YERİNİ SORMAYA GİTTİ.
AYRICA KENDİLERİ HAKKINDA BAZI BİLGİLERİ ESKİDEN YANLARINDA ÇALIŞAN BİRİNDEN ALABİLİRSİNİZ.
ONU NEREDE BULABİLİRİM?
ADI KİT. BAY GARLAND'IN KÖŞKÜNDE UZUN ZAMANDIR ÇALIŞIYOR. ANTİKACI DÜKKÂNINDA YAŞLI ADAMA YARDIM EDİYORDU.
BU ÇOK İYİ BİR HABER.
İSTERSENİZ KÖŞKE BİRLİKTE GİDELİM.
ÇOK İYİ OLUR, BAY NOTER. BELKİ BİZE YETERLİ BİLGİ VERİR DE ONLARI BULMAMIZA YARDIMCI OLUR.
BİZ YENİDEN NELLY VE AMCASINA DÖNELİM.
ARTIK DAYANAMIYORUM.
BURADA DURURSAK SOĞUKTAN DONARIZ. İLERDE BİR KÖY VAR.
KÖYE VARDIKLARINDA PARMAKLARI UYUŞMAK ÜZEREYDİ. AÇ VE PARASIZDILAR.
NE OLUR BİZE YARDIM EDİN.
OLAMAZ BU, AMCA BAK!
NE VAR NELLY?

BU BİRKAÇ YIL ÖNCE EVİNDE KALDIĞIMIZ BAY...
GÖZLERİME İNANAMIYORUM.
BURADA NE İŞİNİZ VAR? HEM DE BU SOĞUK HAVADA. GELİN BENİMLE.
NEREDEYSE DONACAKMIŞSINIZ. SİZİ HİÇ BIRAKMAMALIYIM.
BİR SAAT SONRA NELLY VE AMCASI DOSTLARININ YARDIMIYLA BİR OKULA SIĞINDILAR.
BU BAY OKUL ÖĞRETMENİDİR, SANIRIM OKULDA DOSTLARIMA YAPTIRACAK İŞLERİNİZ VARDIR.
SAĞOLUN EFENDİM.
BÖYLECE YENİ BİR YAŞAMA BAŞLADILAR.
SİZE ATEŞİ YAKAYIM. ISINIRSINIZ.
ŞİMDİ KENDİME BİRAZ GELEBİLDİM KIZIM. SICAK BANA YARADI.
DIŞARIDA AZ DAHA DONACAKTIK.
ANCAK GENÇ KIZIN ÇİLELİ YAŞAMI BİTECEK MİYDİ? ORASI BELLİ DEĞİLDİ...
UMARIM AMCAM YENİDEN HASTALANMAZ.
BİR KAÇ GÜN SONRA OKULU TEMİZLEMEYE BAŞLADILAR.

PARA KAZANABILMEK İÇİN HER ŞEYİ YAPIYORLARDI.
BU YAŞTA BU AĞIR İŞLERE DAYANABİLECEK Mİ?
GÜNÜN YORGUNLUĞUNU ANCAK AKŞAMLARI ATEŞİN KARŞISINDA GİDEREBİLİYORLARDI.
O SIRADA NOTER VE HOLANDA'LI YABANCI ARAŞTIRMALARINI SÜRDÜRÜYORLARDI.
HADİ ŞİMDİ DE GARLAND'LARIN KÖŞKÜNE GİDELİM.
ARADAN UZUN ZAMAN GEÇTİĞİ İÇİN İZLERİNİZİ BULMAMIZ KOLAY OLMAYABİLİR.
BİR SÜRE SONRA GARLAND'LARIN KÖŞKÜNE VARDILAR.
DOĞRU KİT. BENİM YANIMDA ÇALIŞIYOR. KENDİSİNDEN ÇOK MEMNUNUM. BENİMLE GELİN LÜTFEN.
BARBARA, BANA KİT'İ ÇAĞIRIR MISIN?
BAŞÜSTÜNE.
AZ SONRA...
DİNLE BENİ KİT. BU BAY NOTERİN YAKIN ARKADAŞI. SENİNLE KONUŞMAK İSTİYOR.
BUYRUN EFENDİM.
BİR KAÇ YIL ÖNCE YANLARINDA ÇALIŞTIĞIN NELLY VE AMCASINI ANIMSIYOR MUSUN?
ANIMSAMAZ OLUR MUYUM.

ONLARIN İZİNİ BULDUM. ANCAK KENDİLERİNİ TANIMIYORUM. BENİMLE GELİP ONLARI BULMAMA YARDIM EDER MİSİN?
EVET AMA BİR SORUN VAR.
YAŞLI ANTİKACI SON GÜN, BENİ BİR DAHA GÖRMEK İSTEMEDİĞİNİ SÖYLEDİ. EĞER YÜZYÜZE GELİRSEK HOŞ KARŞILANMAYABİLİR...
BU KÖTÜ OLDU...
NEDEN AYNI ÖNERİYİ ANNESİNE YAPMIYORUZ?
GERÇEKTEN DE KİT'İN ANNESİNİN NELLY VE AMCASINI ARAMAYA BİRLİKTE GİTMESİNDE SAKINCA YOKTU...
GÜLE GÜLE ANNE YOLUNUZ AÇIK OLSUN.
KİM BU ADAM KİT? NEDEN NELLY VE AMCASIYLA BU DENLİ İLGİLENİYOR?
ANCAK KİT'İN ANNESİ SORUSUNUN YANITINI ALAMADI...
GERÇEKTEN KİMDİ O YABANCI KİT? BAY GARLAND DA TANIMIYOR.
BEN DE BİLMİYORUM. AMA BİLDİĞİM TEK ŞEY O ADAMIN NELLY'İ GÖRMEK İÇİN ÇOK İSTEKLİ OLDUĞU.
O SIRADA AZ ÖTEDE
GÖRDÜN MÜ KİT'İN ANNESİ O YABANCIYLA BİRLİKTE GİTTİ.
SİZE DÜŞÜNCEMİ SÖYLEYİM Mİ?
BU İŞİN UCUNDA ÇOK PARA VAR BAY QUILP.
AYRICA ÇOK DA KARIŞIK. HADİ BİZ DE ONLARIN PEŞİNE DÜŞELİM.

YİTİRECEK ZAMAN YOK. HEY! ARABACI!
BÖYLECE HOLANDALI İLE KİT'İN ANNESİNİN BULUNDUĞU ARABANIN PEŞİNE TAKILDILAR.
İKİ KAFADAR OLDUKÇA SABIRSIZDILAR...
ONLARI GÖZDEN YİTİRME!
KIZLA İHTİYARI BULDUKLARINDA BİZ DE YANLARINDA OLMALIYIZ.
BU OLAYIN AÇIKLAMASI NEDİR SİZCE BAY QUILP?
BİLMİYORUM AMA BU ADAMIN KIZLA BİR İLGİSİ VAR. AMA BİZİ PARASI İLGİLENDİRİYOR.
O SIRADA KİT'İN ANNESİ DE AYNI ŞEYİ DÜŞÜNÜYORDU.
BU ADAM NELLY VE ANTİKACIDAN NE İSTİYOR ACABA?
SONUNDA SÖZÜ GEÇEN KENTE VARDILAR.
HEMEN GİDİP TİYATRO KUMPANYASINI BULALIM.

BAKIN ORADALAR!
SANIRIM TİYATRO BURASI.
SONUNDA ONLARI BULDUK.
YILLARDAN SONRA ONLARLA YENİDEN GÖRÜŞECEĞİM İÇİN ÇOK HEYECANLIYIM BAYIM...
BAYAN JARLEY?
EVET, BENİM...
KENDİLERİNİ TANITIP YOLCULUK NEDENLERİNİ ANLATTILAR...
NELLY VE AMCASI... ONLARI ANIMSADIM. ANCAK BİR GECE ANSIZIN ORTADAN YOK OLDULAR.
NASIL?
NASIL OLDUĞUNU BİLMİYORUM. HİÇ BİR HABER DE ALAMADIK.
OLAMAZ. ONLARI BULABİLMEK İÇİN HOLANDA'DAN BURAYA GELDİM.

YAKININIZ MI OLUYORLAR, SİZİN?
ÖNEMLİ DEĞİL. VERDİĞİNİZ BİLGİYE TEŞEKKÜRLER.
DUYDUN DEĞİL Mİ?
NEREYE GİTMİŞ OLABİLİRLER?
ŞİMDİ NE YAPACAĞIZ BAY QUILP?
ONLARIN PEŞİNDEN BİZ DE LONDRA'YA DÖNECEĞİZ.
KİT'İN ANNESİ DÖNDÜKLERİNDE HERŞEYİ OĞLUNA ANLATTI.
DUYDUN MU BARBARA, ARTIK ONLARI BİR DAHA GÖREMEYECEĞİM.
HEY KİT! BİRAZ BAKAR MISIN?
ATINIZI ŞİMDİ HAZIRLARIM EFENDİM.
ATI BOŞVER ŞİMDİ SANA BAŞKA BİRŞEY SÖYLEYECEĞİM. O YABANCININ NELLY İLE İLGİSİNİ ÖĞRENDİM.
NESİ OLUYORMUŞ?
YAŞLI ADAMIN AMERİKA'DA YAŞAYAN KARDEŞİYMİŞ, ZENGİN OLDUKTAN SONRA İNGİLTERE'YE, ONLARA YARDIM ETMEYE DÖNMÜŞ.
BU ÇOK İYİ...
TÜM BİLGİLERİ NOTERDEN ALDIM EĞER ONLARI BİRBİRİNE KAVUŞTURURSAK, SEVİNECEĞİZ.

ANCAK SÜRPRİZLER BUNUNLA KALMADI. KİT'İN ANNESİ BİR GÜN BİR MEKTUP ALDI...
Sayın Bayan, Okulumuzun müdürü Nelly Trent ve amcasının .....
ŞÜKÜRLER OLSUN.
BU MEKTUP ONLARIN YAŞAMAKTA OLDUĞUNU GÖSTERİR. YAŞASIN.
BUNU HEMEN ANTİKACININ KARDEŞİNE GÖTÜRMELİYİM.
SONUNDA ONLARI NEREDE BULACAĞIMIZI BİLİYORUZ ARTIK.
O SIRADA UZAKLARDA...
NEDEN O MEKTUBU YAZMAK GEREĞİNİ DUYDUNUZ? LONDRA'DA BİZİM YALNIZCA DÜŞMANLARIMIZ VAR, DOSTLARIMIZ DEĞİL.
BELKİ KARDEŞİNİZİN ELİNE GEÇER DE SİZE YARDIMA GELİR.
KİT'İN ANNESİNİN ÇOK İYİ BİR İNSAN OLDUĞUNU SÖYLEMEMİŞ MİYDİNİZ?
NELLY, YAVRUCUĞUM? YÜZÜN NE DENLİ SOĞUKLAŞTI BİRDEN!
ÇABUK BİR DOKTOR ÇAĞIRIN!
ACELE ETMELİYİM.

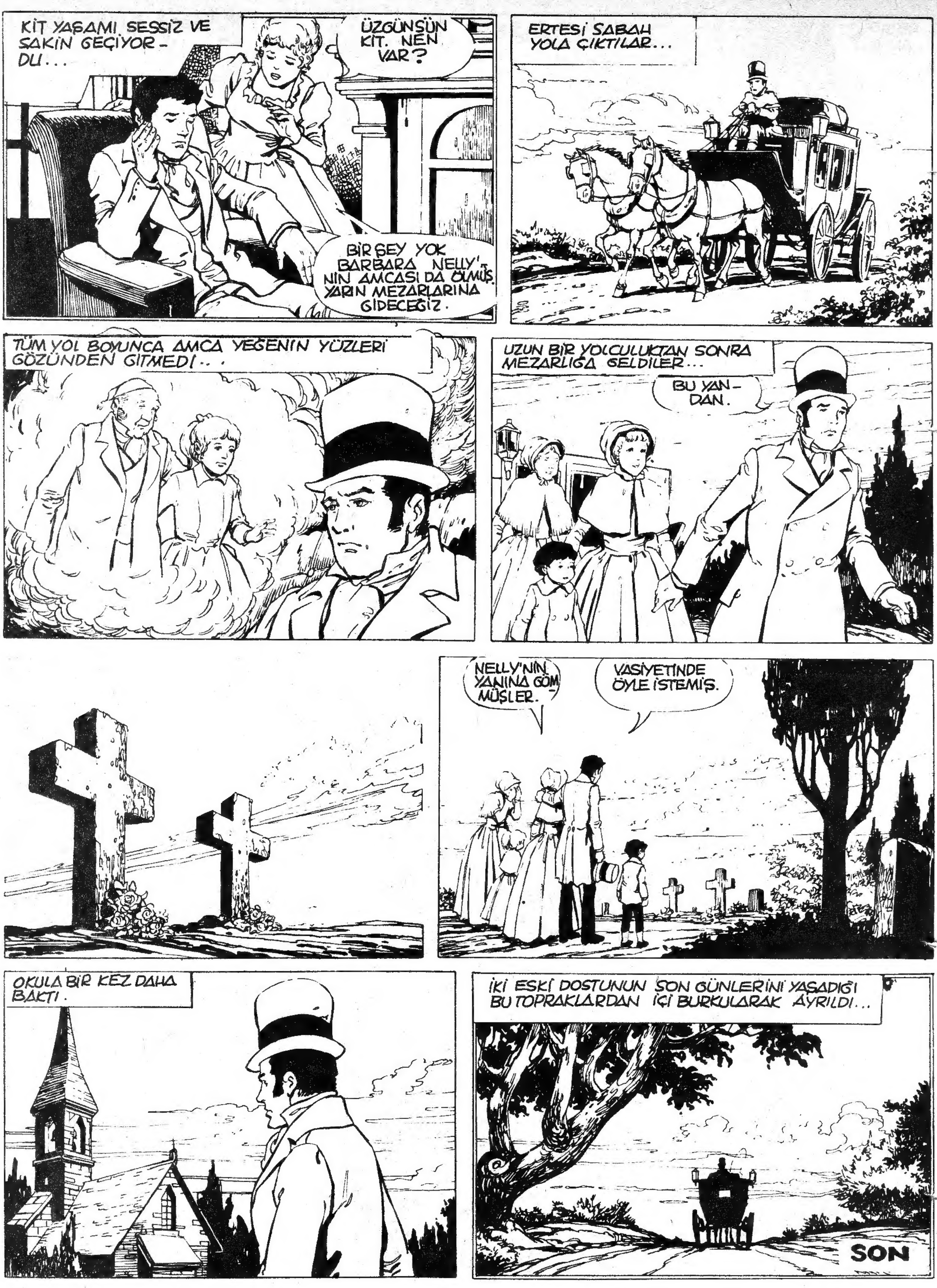
O SIRADA LONDRA'DA KİT, ALDIĞI MEKTUBU YERİNE ULAŞTIRMIŞTI...
O OKUL MÜDÜRÜ SAYESİNDE KARDEŞİMİ BULABİLECEĞİM DEMEK Kİ...
BU KEZ YANINA KİT'İ DE AL...
SONUNDA UĞRAŞLARIM MEYVESİNİ VERDİ. KARDEŞİMİN PARA DURUMUNUN KÖTÜ OLDUĞUNU BİLİYORUM. ONA YARDIM ETMEK BOYNUMUN BORCU.
ANTİKACI DÜKKÂNINDA QUILP'İ GÖRÜNCE ORTALIKTA BİRŞEYLER DÖNDÜĞÜNÜ ANLAMIŞTIM. AMA SONUNDA ONLAR İÇİN KÖTÜ GÜNLER BİTTİ...
BİRKAÇ GÜN SONRA YOLCULUK YENİDEN BAŞLADI.
BU KEZ ONLARI MUTLAKA BULACAĞIZ KİT.
UMARIM BULURUZ.
UZUN BİR YOLCULUKTAN SONRA...
İŞTE SÖZÜ GEÇEN KÖYE VARDIK...
KİT'İN YÜREĞİ KÜT KÜT ATIYORDU...
GERÇEKTEN ONLARI BULABİLECEKLER MİYDİ?

ÜZGÜN VE DÜŞÜNCELİSİN KİT?
TERSİNE HEYECANLIYIM. YILLARDAN SONRA ONLARI İLK KEZ GÖRECEĞİM.
MEKTUBA GÖRE KARDEŞİM VE YEĞENİ BİR OKULDA KALIYORLARMIŞ. BİRİSİNE NEREDE OLDUĞUNU SORALIM.
HEMEN.
ESKİ OKUL MU DEDİNİZ? DOĞRU GİDİN, SOLDA.
HADİ KİT!
AZ SONRA...
İŞTE GELDİK!
AZ SONRA KAPI AÇILDIĞINDA...
BAĞIŞLAYIN EFENDİM BAYAN NELLY VE AMCASINI ARIYORUZ.
ALDIĞIMIZ MEKTUPTA BURADA KALDIKLARI BELİRTİLİYORDU.
ŞÜKÜRLER OLSUN. GELDİNİZ DEMEK.
NEREDELER ŞU ANDA?
BURADALAR ANCAK...

BIRDEN KAPI AÇILDI... VE...
KARDEŞİM...
NELLY NEREDE?
NEDEN AĞLIYORSUN KARDEŞİM? NE VAR NE OLDU?
ANCAK ACI GERÇEĞİ ÖĞRENDİLER...
ÖLDÜ KİT. NELLY İKİ GÜN ÖNCE ÖLDÜ.
OLAMAZ!
DELİKANLININ GÖZLERİNDEN YAŞLAR BOŞANDI...
GELİN BENİMLE. ONA SON GÖREVİNİZİ YAPIN.
AZ SONRA
BANA KALIRSA KARDEŞİNİZLE GİDİN VE ÖMRÜNÜZÜN BUNDAN SONRASINI RAHAT VE HUZUR İÇİNDE GEÇİRİN.
EVET. BENİMLE AMERİKA'YA GELMELİSİN.
HAYIR KARDEŞİM... BENİM BÜTÜN ÖMRÜM BURADA GEÇTİ. SONUNA DEĞİN DE BURADA GEÇECEK.

AMA NEDEN ? YOKSUL-LUK İÇİNDE ERİYİP GİT-MEK İÇİN Mİ?..
BENİM İÇİN NELLY OL-MADIKTAN SONRA HİÇ BİR ZENGİNLİK PARA ETMEZ.
ISRARLAR BOŞUNA İDİ. YAŞLI ADAMI HİÇBİR ŞEY KARARINDAN CAYDIRAMADI...
YENİDEN GÖRÜŞECE-ĞİZ. İSTEDİĞİN AN YAZ. SENİ GELİP ALAYIM.
EVET GÖRÜŞECE-ĞİZ, ANCAK BURADA DE-ĞİL ÖBÜR DÜNYADA.
ARADAN YILLAR GEÇTİ. KİT BARBARA İLE EVLENDİ. ÇOCUKLARI OLDU...
ONLARI ÇOK ŞIMARTIYOR-SUN KİT.
ANNEN GÜRÜL-TÜNÜZDEN RA-HATSIZ OLMUŞ NELLY.
KAPI ÇALINIYOR. BA-KAR MISIN.
KAYNANAM-DIR MUTLA-KA.
HOŞGELDİ-NİZ.
MERHA-BA...
BAY QUILP İLE İLGİLİ BAZI ŞEYLER DUY-DUM.

NE GİBİ ANNE?
SONUNDA CEZASINI BULMUŞ. KÖPRÜDEN GEÇERKEN KATIRI ÜRKMÜŞ, IRMAĞA YUVARLANARAK BOĞULMUŞ.
BÖYLECE YAPTIKLARINI ÖDEMİŞ OLDU. OĞLUNUN YENİ GÖREVİNİ TEBRİK ET ANNE.
EVET KÖŞKÜN BAŞ UŞAĞI OLDUM.
KİT VE BARBARA, ANTİKACI DÜKKANININ BULUNDUĞU YERDEN HER GEÇİŞTE ANILARINI TAZELEMEDEN EDEMEDİLER.
ZAVALLI NELLY, YAŞASAYDI ŞİMDİ KOCAMAN KIZ OLACAKTI...
FRED'E YARDIM EDEN ARKADAŞI DA TUTUKLANIP CEZAEVİNE KAPATILMIŞTI...
FRED İSE KÖŞKTE BAHÇEVAN OLARAK İŞE BAŞLAMIŞTI...
ÇALILARIN BÖYLE KESİLMESİ İYİ Mİ EFENDİM?
EVET, UMARIM BAY GARLAND DA BEĞENİR.
BAY KİT. PATRON SİZİ GÖRMEK İSTİYOR.
BUYRUN EFENDİM.
GEL KİT.
NOTERE ANTİKACININ KARDEŞİNDEN BİR BELGE GELMİŞ. SANA DA ÖNEMLİ MİKTARDA BİR PARA GÖNDERMİŞ...


KİT YAŞAMI SESSİZ VE SAKİN GEÇİYOR-DU...
ÜZGÜNSÜN KİT. NEN VAR?
BİR ŞEY YOK BARBARA. NELLY'NİN AMCASI DA ÖLMÜŞ. YARIN MEZARLARINA GİDECEĞİZ.
ERTESİ SABAH YOLA ÇIKTILAR...
TÜM YOL BOYUNCA AMCA YEĞENİN YÜZLERİ GÖZÜNDEN GİTMEDİ...
UZUN BİR YOLCULUKTAN SONRA MEZARLIĞA GELDİLER...
BU YAN-DAN.
NELLY'NİN YANINA GÖM-MÜŞLER.
VASİYETİNDE ÖYLE İSTEMİŞ.
OKULA BİR KEZ DAHA BAKTI.
İKİ ESKİ DOSTUNUN SON GÜNLERİNİ YAŞADIĞI BU TOPRAKLARDAN İÇİ BURKULARAK AYRILDI...
SON